

AJDE LEPA MARO

Name: „Auf, schöne Mara“ (Liedanfang)

Herkunft: serbisch

Stil: leicht, fröhlich

Form: gemischte Reihe/Kreis in W-Fassung

Rhythmus: 2/4

Quelle: Dennis Boxell 1964

Tanzbeschreibung: Herwig Milde

Takt	Schlag	Richtung	Schritt	Beschreibung
1	1	↳	R	Schritt mit R seitlich nach re
	2		L ran	Schritt mit L dicht neben R („ran“)
2	1		R	Schritt mit R seitlich nach re
	2		l ran	L dicht neben R („ran“) ohne Gewicht aufsetzen
3	1	↵	L	dito gegengleich nach li ...
	2		R ran	...
4	1		L	...
	2		r ran	...
5-8		↳↵		T. 1 - 4 wiederholen und dann nach re wenden
9	1	↔	r tip	mit der R Fußspitze vorn den Boden berühren
	2		R	Schritt mit R vorwärts nach re
10	1		l ^x tip	mit der L Fußspitze vorn den Boden berühren
	2	↻	L ^x	Schritt mit L vorwärts nach re und zur Mitte wenden
11	1	↳	R	Schritt mit R seitlich nach re
	2		L ran	Schritt mit L dicht neben R („ran“)
12	1		R	Schritt mit R seitlich nach re
	2	↻	l ran	zur Mitte wenden und L dicht neben R („ran“) ohne Gewicht aufsetzen
13	1	↵	l tip	T. 9 - 12 gegengleich nach li wiederholen ...
	2		L	...
14	1		r ^x tip	...
	2	↻	R ^x	...
15	1	↵	L	...
	2		R ran	...
16	1		L	...
	2		r ran	... ●

Text:

Ajde, lepa Maro, gospodar te zove!
Ja ne mogu doći kolo ostaviti.

Ajde, lepa Maro, gospodar je gladan!
Hleba u ormanu a nož u astalu.

Ajde, lepa Maro, gospodar je žedan!
Voda u bunaru, čaša na ormanu.

Ajde, lepa Maro, gospodar je bolan!
Ja ne mogu doći kolo ostaviti.

Übers.:

Auf, schöne Mara, der Herr ruft dich! - Ich kann nicht kommen und den Reigen (Kolo) verlassen.

Auf, schöne Mara, der Herr ist hungrig! - Brot ist im Schrank und das Messer auf dem Tisch.

Auf, schöne Mara, der Herr ist durstig! - Wasser ist im Brunnen und das Glas im Schrank.

Auf, schöne Mara, der Herr ist krank! - Ich kann nicht kommen und den Reigen verlassen.

Q.: Dennis Boxell, Tanzbeschreibung 1967